AQUA TEC®

ELAN 550

JA

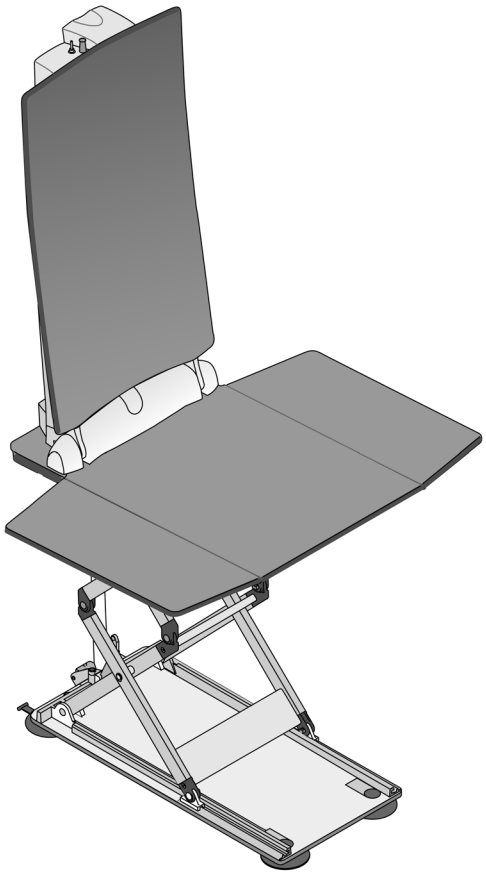
入浴リフト
取扱説明書

DE

Badewannenlifter
Bedienungsanleitung

EN

Bathlift
Operating instructions



AQT00124

JA

重要

入浴リフト AQUATEC *ELAN 550* をご使用になる前に、本取扱説明書をよくお読みください。特に安全上の注意は重要ですので、十分にご確認ください。

DE

WICHTIG!

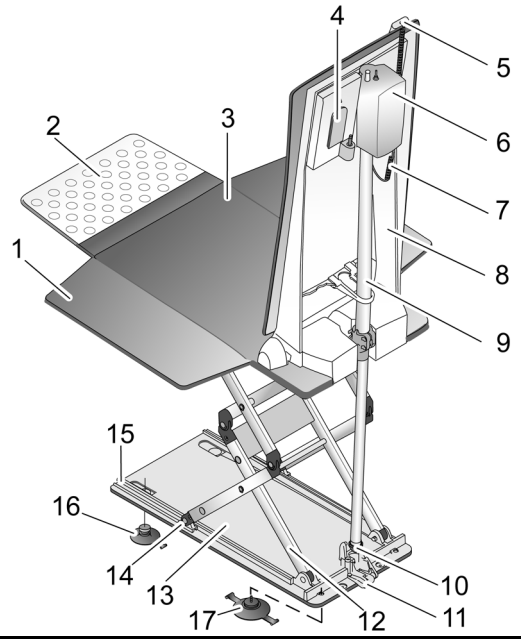
Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie den Badewannenlifter **AQUATEC** *ELAN 550* benutzen. Beachten Sie alle Hinweise, insbesondere die Sicherheitshinweise, und handeln Sie danach.

EN

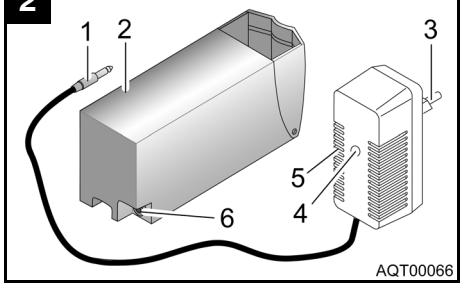
IMPORTANT

Before you use the **AQUATEC** *ELAN 550* bathlift, please read these operating instructions carefully. Pay attention to all instructions, especially those regarding safety, and follow them at all times.

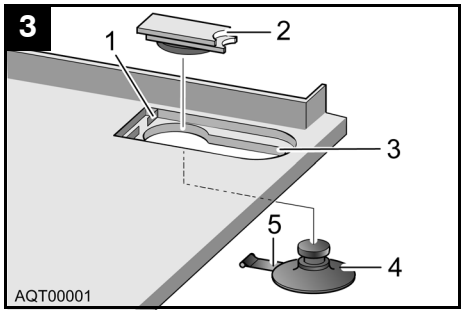
1



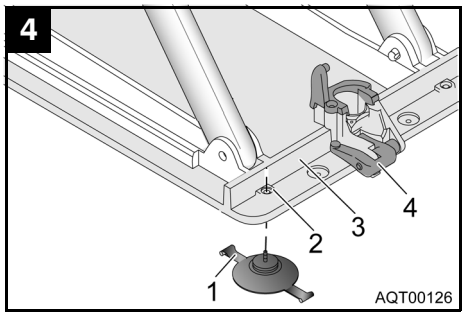
2



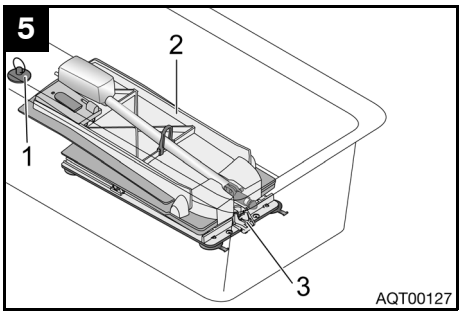
3



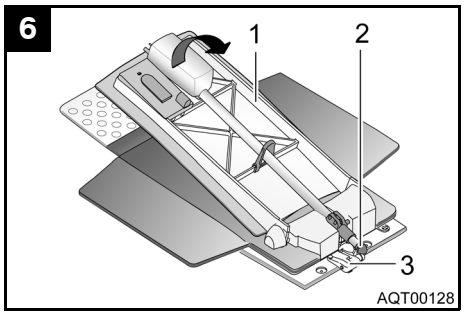
4



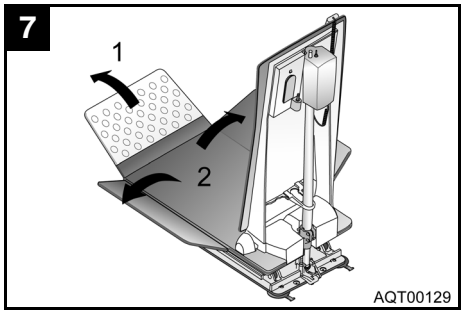
5



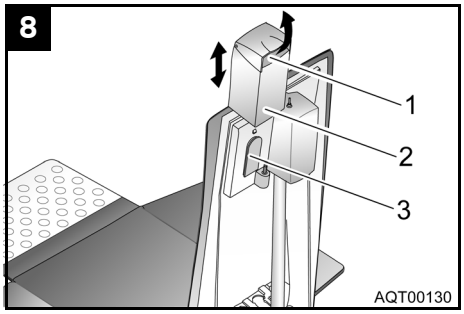
6



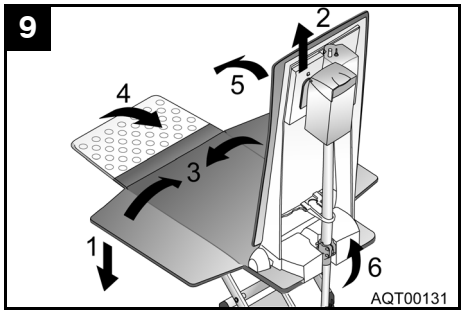
7



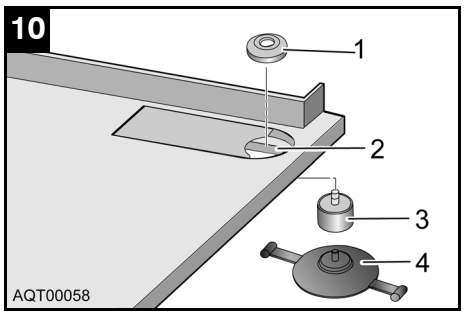
8



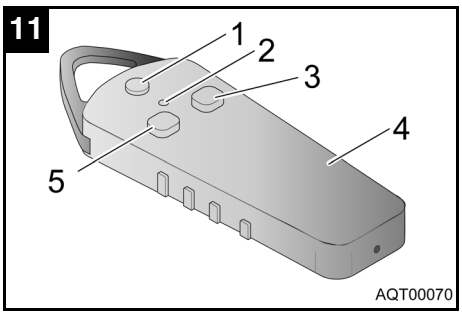
9



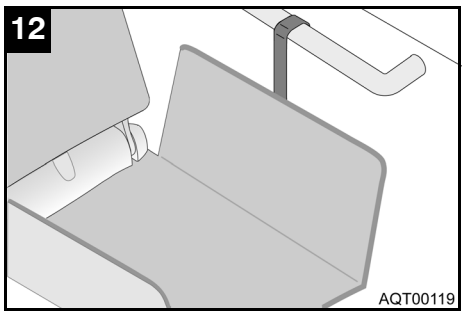
10



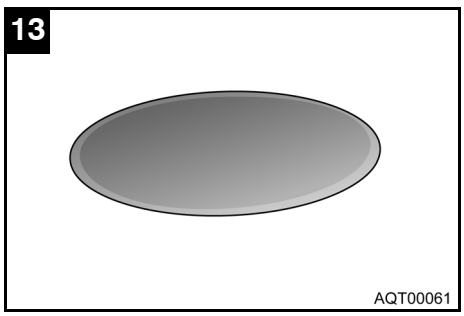
11



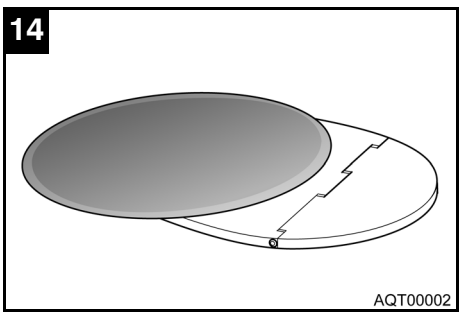
12



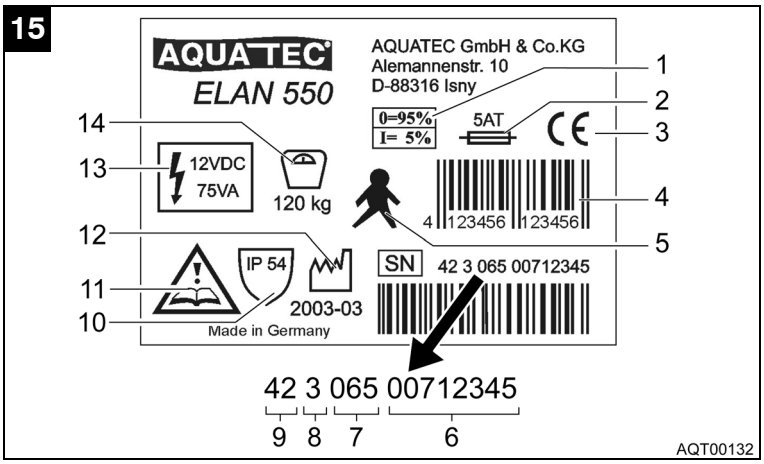
13



14



15



JA

1 電源投入時間
2 ヒューズ
3 規格マーク
4 EAN コード
5 医用機器マーク
6 通し番号
7 製造日（1 ～ 365）
8 製造年（下一桁）
9 型番
10 保護等級
11 注意（取扱説明書を参照）
12 製造時期
13 定格電圧／定格消費電力
14 耐荷重量

DE

1 Einschaltdauer
2 Sicherung
3 Konformitätskennzeichnung
4 EAN-Code
5 Symbol Medizinprodukt
6 laufende Gerätenummer
7 Produktionstag (1 bis 365 Tage)
8 letzte Ziffer des Produktionsjahres
9 Gerätetyp
10 Schutzart
11 Hinweis (Bedienungsanleitung lesen)
12 Produktionszeitraum
13 Nennspannung/Nennaufnahme
14 Belastbarkeit

EN

1 Duty cycle
2 Fuse
3 Declaration of conformity
4 EAN code
5 Medical product symbol
6 Serial number
7 Day of production (1 to 365)
8 Last digit of year of production
9 Device type
10 Degree of protection
11 Instruction to read operating instructions
12 Period of production
13 Rated voltage/consumption
14 Load capacity

目次

1 本製品について 4
1.1 取扱説明書 4
1.2 本製品の用途 4
1.3 保証 4
1.4 再利用／再生 4
1.5 廃棄処理 4
1.6 CE（Consumer Europe）マーク . . 4

2 安全上の注意 5
2.1 絵表示 5
2.2 一般的な注意 5
2.3 使用上の注意 6
2.4 お手入れの際の注意 6
2.5 バッテリーおよび充電器に関する注意 6

3 本製品の構造 7
3.1 本体および付属品 7
3.2 別売付属品 8
3.3 技術的仕様 8
3.4 概略 9

4 運搬 9

5 運転を開始する前に 9
5.1 バッテリーの充電 9
5.2 吸盤の取り付け 10
5.2.1 取り付け前の準備 10
5.2.2 前方の吸盤の取り付け 10
5.2.3 後方の吸盤の取り付け 11
5.2.4 取り付けの完了 11
5.3 浴槽内への設置 11
5.4 浴槽内での折りたたみ 12
5.5 高さ調節アダプター（別売）の取り付け 13
5.5.1 取り付け前の準備 13
5.5.2 前方の高さ調節アダプターの取り付け 13
5.5.3 後方の高さ調節アダプターの取り付け 14
5.5.4 取り付けの完了 14
5.6 足台（別売）の取り付け 14
5.6.1 足台の取り付け 14
5.6.2 足台の取り外し 14

6 操作方法 15
6.1 制御 15
6.1.1 上昇 15
6.1.2 下降 15
6.1.3 非常時 15
6.2 入浴 16
6.3 移乗介助器具の使用 16
6.4 不具合が生じたら 17

7 メンテナンスとお手入れ 18
7.1 シート／背もたれ 18
7.1.1 汚れの落とし方 18
7.1.2 お手入れ 18
7.2 充電器およびバッテリー 18
7.3 メンテナンス 18

1　本製品について

1.1　取扱説明書

本取扱説明書には、入浴リフト AQUATEC *ELAN 550* を正しく安全に使用するための注意と説明が記載されています。

使用者の怪我や AQUATEC *ELAN 550* の故障を防止するため、記載事項を十分にご確認ください。

本取扱説明書の文には、図の番号と図中の参照箇所を示す番号が含まれています。これらの番号は、カッコで囲まれています。
例：（図 1-3）とあるときは、図 1 の 3 番をご覧ください。

AQUATEC *ELAN 550* の付属資料は大切に保管してください。

1.2　本製品の用途

AQUATEC *ELAN 550* は、浴槽内での入浴を介助するための機器です。

それ以外の目的に使用することはできません。

AQUATEC *ELAN 550* を浴槽以外への移乗や物体の移動に使用したり、敷き台、載せ台として使用したりしないでください。

1.3　保証

AQUATEC *ELAN 550* の保証期間はお引渡し日より 3 年間です。

カバー、吸盤、バッテリーは保証の対象となりません。

お引渡し日は AQUATEC の納品書に記載されています。

1.4　再利用／再生

AQUATEC *ELAN 550* は再利用を意図して設計されています。最大利用回数は、各製品の状態によって異なります。

AQUATEC *ELAN 550* の再生は、AQUATEC 社の再生・衛生ガイドラインに従って行う必要があります。AQUATEC 社までお問い合わせください。

1.5　廃棄処理

☞ **重要**
AQUATEC *ELAN 550* の材質は有害物質を含んでおりません。

耐用期間が過ぎ、不要になった AQUATEC *ELAN 550* を廃棄するときは、お住まいの地域の廃棄処理規則に従う必要があります。各部品をそれぞれの材質に応じた処理場へお引渡しください。

故障したバッテリーまたは耐用期間が過ぎたバッテリーは、再生のための処理場へお引渡しください。

1.6　CE（Consumer Europe）マーク

AQUATEC *ELAN 550* は、EU 指令に基づく医用機器規格（93/42/EEC）に適合しています

2 安全上の注意

2.1 絵表示

本取扱説明書では、次のような絵表示を使用しています。

*	**警告** この表示は、危険が伴う可能性を示しています。 注意内容に従わないと人体への傷害または物的損害が発生する可能性があります。

重要
この表示は、さらに詳しい注意や情報、ヒントなどを示します。危険性を伴う内容ではありません。

2.2 一般的な注意

AQUATEC *ELAN 550* は、浴槽内での入浴を介助する目的だけに使用してください。

一人で入浴できる状態にない方は、必ず介助者の付き添いのもとでご入浴ください。
例： 必要なときにリモコンの非常ボタンを押すことが困難な方。

AQUATEC *ELAN 550* を幼児や青少年が遊び道具として使用しないようにご注意ください。

幼児や青少年が AQUATEC *ELAN 550* を使用する場合は、必ず大人の方が付き添うようにしてください。

AQUATEC *ELAN 550* を清潔に保ち、お手入れに関する注意に従ってください。

故障や不具合の際には、お買い上げの販売店へご連絡ください。

ご自分での修理や改造はご遠慮ください。

---

* この位置に危険性の具体的な内容を表す絵が表示されます。

2.3 使用上の注意

入浴前に、**AQUATEC** *ELAN 550* が正しく機能するかどうかをお試しください*。

AQUATEC *ELAN 550* のご使用前に、浴槽のお湯が適温であることをご確認ください。
浴槽にお湯を張るときは最高 60 ℃、実際の入浴時は最高 45 ℃ のお湯を使用します。

製品ラベルに記載されている仕様を確認し、**AQUATEC** *ELAN 550* に耐荷重量を超える負荷をかけないようご注意ください。

入浴剤をご使用の場合は、メーカーが定めた使用量に従ってください。
入浴剤が原因で交差脚がスムーズに動かなくなることがあります。

本体を運搬する場合や長期間使用しない場合は、バッテリーを外すようにしてください。必ず **AQUATEC** *ELAN 550* 付属のバッテリーをご使用ください。

絶対に台板とシートの間には手を入れないでください。

2.4 お手入れの際の注意

AQUATEC *ELAN 550* のお手入れの際は、回転部分や交差脚の間に手を挟まれないようにご注意ください。

背もたれを洗浄する際は、圧力をかけすぎないようにご注意ください。

お手入れには必ず無溶剤の家庭用洗剤、または **AQUATEC** 公認の洗剤および方法をご使用ください。

最高 60 ℃ のお湯を使って汚れを落としてください。

AQUATEC *ELAN 550* の修理は、必ず販売店へご依頼ください。

2.5 バッテリーおよび充電器に関する注意

絶対にバッテリーを火中へ投じたり、火の近くに置いたりしないでください。

バッテリーを開けないでください。

バッテリーが損傷して漏れた希硫酸が肌や衣服に付いた場合は、ただちに水でよく洗い落としてください。

---

* 何も載せていない状態でリフトを一度上下させます。

希硫酸が目に入った場合は、ただちに水で目を洗い、眼科医にご相談ください。

伝導性の物体（針など）でバッテリーの接点に触れたり、バッテリーを水中に入れたりしないでください。

バッテリーは使用後すぐに充電してください。その際、必ず付属の充電器を使用してください。

長期間使用しない場合は、月に一度バッテリーを充電すると、バッテリーの寿命が短くなるのを防ぐことができます。

バッテリーの充電は、浴室ではなく湿度の低い場所で行ってください。

不要になったバッテリーは、廃棄処理規則に従って廃棄してください。

バッテリーは AQUATEC *ELAN 550* だけに使用し、充電器は付属のバッテリーの充電だけに使用してください。

充電器にバッテリーを挿入していない状態で電源を入れないでください。

3　本製品の構造

3.1　本体および付属品

AQUATEC *ELAN 550* は、以下のコンポーネントで構成されています（図 1 ～図 2）。

入浴リフト（図 1）

1　サイドシート
2　カバー（別売）
3　シート
4　プラグ付きバッテリー挿入口
5　リモコン
6　モーターケース
7　リモコン用コイルコード
8　背もたれ
9　スピンドル
10　スピンドル下端
11　スピンドル受け
12　交差脚
13　台板
14　スライドシュー
15　スライドレール

吸盤（図 1）

16　前方用吸盤
　（ツメ 1 つ）
17　後方用吸盤
　（ツメ 2 つ）

バッテリーおよび充電器（図 2）

2　バッテリー
5　充電器

取り扱い説明書（図なし）

カバー

シート用カバー
背もたれ用カバー

3.2 別売付属品

AQUATEC *ELAN 550*には次のような別売付属品があります。

高さ調節アダプター（図 10）

浴槽の内側の高さが 55 cm を超える場合は、高さ調節アダプター（図 10-3）を使用します。高さ調節アダプターを使用すると AQUATEC *ELAN 550*が 2、4、または 6 cm 高くなり、シートを浴槽の縁と同じ高さにすることができます。

高さ調節アダプターの取り付けについては、5.5 をご覧ください。

サイドシートフック（図 12）

サイドシートフックは、浴槽の取っ手に引っ掛けます。サイドシートフックはガイドレールの機能を果たします。サイドシートフックを使用すると、シートの上昇時に AQUATEC *ELAN 550*のサイドシートが浴槽の取っ手でブロックされてしまうのを防ぐことができます。

吸盤（図なし）

床面にすべり止め加工を施した浴槽や、汚れ防止のコーティングを施した浴槽用に、サイズの大きい吸盤をご用意しています。

足台

浴槽の内側の長さが 100 cm に満たない場合は、足台（図 1-2）を使用します。浴槽の長さは、上縁の部分で測定してください。

☞ **重要**
内側の長さが 100 cm を超える浴槽では、足台を使用しないでください。

足台はガイドの機能を果たします。足台を使用すると、シートの上昇／下降時に足が挟まるのを防止することができます。

足台の取り付けについては、5.6 をご覧ください。

3.3 技術的仕様

入浴リフト

リフトの奥行き：	590 mm
シートの幅（サイドシートを開いた状態）：	700 mm
シートの幅（サイドシートを折りたたんだ状態）：	380 mm
シートの高さ（最低位置）：	95 mm
シートの高さ（最高位置）：	550 mm
シートの奥行き（背もたれからシートの前端まで）：	460 mm
背もたれの幅：	715 mm
背もたれの幅：	360 mm
全体の長さ（折りたたんだ状態）：	880 mm
全体の長さ（開いた状態）：	700 mm
耐荷重量：	120 kg
総重量（バッテリーを除く）：	15.2 kg
バッテリーの重量：	1.4 kg
上昇／下降にかかる時間（荷重 80kg の場合）：	上昇 約 56 秒 下降 約 45 秒
動作電圧：	12 V
最大消費電流：	8 A
定格消費電力：	75 W
モーター音（荷重ゼロ）の音量（ドイツ工業規格 DIN 3746）：	47 dB（A）
タイプ B の医用機器	
保護等級：	IP 54
電源投入時間：	5 %

バッテリー：	12 V/ 鉛
内蔵ヒューズ：	5 A（慣性）

充電器

入力：	100 V AC、50/60 Hz 55 mA/10.5 VA
出力：	12 V DC、400 mA
重量：	0.5 kg
充電時間（低圧を示すランプがついた状態から）：	約 5 時間

重要なデータについては、AQUATEC *ELAN 550* の製品ラベル（図 15）をご覧ください。

製品ラベルは背もたれの裏面にあります。

3.4 概略

AQUATEC *ELAN 550* の部品のほとんどは頑丈なプラスチックでできています。交差脚とスピンドルはステンレス製です。

シート用カバーと背もたれ用カバーの材質は、ラテックスを含んでいません。カバーは外して洗濯できます。

リモコンは完全防水で、水に浮きます。リモコンには、すべての操作ボタンとバッテリーの状態を表す制御ランプが装備されています。

充電器は、充電器に記載されている電流／電圧でしか使用できません。充電制御ランプは、充電の状態を示します。

4 運搬

重要

- 運搬の際、吸盤は外さないでください。
- 背もたれの部分にバッテリーが挿入されたままの状態で運搬しないでください。

まず背もたれの部分からバッテリーを外し、AQUATEC *ELAN 550* を折りたたんで運搬します。折りたたむ方法については、5.4 をご覧ください。

5 運転を開始する前に

重要

運転を開始する前に、輸送によって部品に損傷が生じていないかどうかをご確認ください。

5.1 バッテリーの充電

	警告
	感電する危険性があります。 バッテリーの充電は、浴室ではなく湿度の低い場所で行ってください。

重要

- ご使用の前に、毎回バッテリーを完全に充電してください。
- お住まいの地域の電流／電圧が充電器に記載されている値と一致していなければなりません。

1. 充電器（図 2-5）のジャック（図 2-1）をバッテリー（図 2-2）のソケット（図 2-6）に差し込みます。
2. 充電器のプラグ（図 2-3）をコンセントに差し込みます。

充電中は赤い制御ランプ（図 2-4）が点灯します。

3. 制御ランプが消えたら、プラグをコンセントから抜きます。
4. 充電器のジャックをバッテリーのソケットから抜きます。

5.2 吸盤の取り付け

	警告 交差脚が動いて手を挟まれる危険性があります。 取り付けの間、交差脚の間に手を入れないようにしてください。

重要
吸盤の取り外しは、取り付けと逆の順序で行います。

5.2.1 取り付け前の準備

1. リフトを横に倒します。
2. 背もたれを軽く持ち上げます。

台板とシートの間のロックが自動的に解除されます。

3. 台板（図 1-13）とシート（図 1-3）の間をゆっくりと広げます。

リフトが横倒しの状態で安定します。

5.2.2 前方の吸盤の取り付け

重要
- 右側と左側は同じ方法で取り付けます。
- ツメが 1 つとはめ込み用の突起が付いている吸盤が前方用です。

1. 台板の穴（図 3-3）の裏側から赤い吸盤キャップ（図 3-2）を押し、外します。

重要
クリームの膜によってはめ込みがスムーズになります。

2. 吸盤の突起（図 3-4）に市販のスキンクリームを薄く塗ります。

重要
吸盤は、ツメを下に向けてはめ込みます。

3. 穴の円状になっている部分に吸盤の突起を挿入します。
4. 吸盤の突起を引っ張り、穴の細い部分へ移動させます。
5. ツメ（図 3-5）を上へ曲げ、ツメの先端を溝（図 3-1）に引っ掛けます。
6. 赤い吸盤キャップを元の位置にはめます。

5.2.3後方の吸盤の取り付け

重要

- 右側と左側は同じ方法で取り付けます。
- ツメが 2 つとネジ山の付いた吸盤が後方用です。
- リフトを浴槽内に設置したときに各吸盤の片方のツメが外に出るように取り付ける必要があります。

吸盤（図 4-1）を裏側から吸盤用ネジ穴（図 4-2）に差し込みます。

ネジ穴は、台板（図 4-3）のうち、スピンドル受け（図 4-4）が付いている側にあります。

5.2.4取り付けの完了

1. 交差脚をゆっくりとたたみます。
2. 背もたれを完全に折りたたみます。

台板とシートの間が自動的にロックされます。

3. 取り付けた吸盤を下にしてリフトを立てます。

5.3 浴槽内への設置

	警告
	吸盤の吸着力が弱いとリフトがすべります。 ● リフトを設置する前に、浴槽と吸盤の汚れを落としてください。 ● AQUATEC *ELAN 550* を一度浴槽に設置したら、位置を変えないでください。

重要

- 吸盤が取り付けられていることを確認してください。
- バッテリーが充電されていることを確認してください。
- AQUATEC *ELAN 550* の重量は（バッテリーを外した状態で）約 15.2 kg です。持ち上げる際は十分に注意してください。
- 浴槽に取っ手が付いている場合は、サイドシートフック（別売）をご使用ください。
- 浴槽の長さが100 cmに満たない場合は、足台（別売）をご使用ください。

1. AQUATEC *ELAN 550*（図 5-2）をお湯の入っていない浴槽の床に置きます。その際、スピンドル受け（図 5-3）が排水口（図 5-1）と反対側を向くようにします。

重要

長さが 100 cm に満たない浴槽では、スピンドル受けが浴槽の後ろ端に位置することになります（図 5）。

	警告
	スピンドル下端が外れて損傷する可能性があります。 背もたれを立てた後、スピンドル下端がスピンドル受けの中に固定されていることを確認してください。

2. 背もたれ（図 6-1）の上端に手を掛け、まっすぐになるまで開きます（図 6）。スピンドル下端（図 6-2）がスピンドル受け（図 6-3）にはまり、自動的に固定されます。
3. 足台（別売）を前へ開きます（図 7-1）。
4. サイドシートを外側へ開きます（図 7-2）。
5. 充電したバッテリー（図 8-2）を背もたれにある挿入口（図 8-3）へ上から差し込みます。
6. バッテリーを一番下まで押します。カチッという音がしてバッテリーが定位置にはまります。

これで **AQUATEC** *ELAN 550* が使用できる状態になりました。

5.4 浴槽内での折りたたみ

1. 浴槽のお湯を抜きます。
2. 下降ボタン（図 11-5）を押して **AQUATEC** *ELAN 550* を下降させます（図 9-1）。

重要
バッテリーをしっかり支えるため、取っ手に深く手を入れてください。

3. バッテリーの取っ手（図 8-1）を軽く上へ引っ張り、固定解除します。
4. バッテリーを上へずらして挿入口から外します（図 9-2）。
5. サイドシートを内側へ折りたたみます（図 9-3）。
6. 足台（別売）を後ろへ折りたたみます（図 9-4）。

	警告
	短い浴槽の場合、手を挟まれる危険性があります。 背もたれを倒すときは、サイドに手を掛けるようにしてください。

重要
背もたれを倒す際、リモコンのコイルコードを挟み込まないように注意してください。

7. 背もたれの上端に横から手を掛け、完全に前へ倒します（図 9-5）。

台板とシートの間が自動的にロックされます。

重要

- 後方の 2 つの吸盤は、同時にゆるめてください。
- **AQUATEC** *ELAN 550* の重量は（バッテリーを外した状態で）約 15.2 kg です。持ち上げる際は十分に注意してください。

8. 後方の吸盤（図 1-17）のツメを上へ引き、浴槽から外します。
9. リフトの後ろの部分をさらに高く持ち上げます（図 9-6）。

前方の吸盤が自然に外れます。

重要
高さ調節アダプター（別売）を取り付けてある場合は、前方の吸盤もツメを引かないと外れません。

10. リフトを浴槽の外へ出します。
11. **AQUATEC** *ELAN 550* のすべてのコンポーネントを慎重に収納します。

5.5 高さ調節アダプター（別売）の取り付け

	警告
	交差脚が動いて手を挟まれる危険性があります。 取り付けの間、交差脚の間に手を入れないようにしてください。
	吸盤の吸着力が弱いとリフトがすべります。 1 つの吸盤に 4 つ以上のアダプターを使用しないでください。

重要

- 高さ調節アダプターの取り外しは、取り付けと逆の順序で行います。
- 複数の高さ調節アダプターを使用する場合は、すでに取り付けたアダプターのネジ穴に次のアダプターを差し込みます。

5.5.1 取り付け前の準備

1. リフトを横に倒します。
2. 背もたれを軽く持ち上げます。

台板とシートの間のロックが自動的に解除されます。

3. 台板（図 1-13）とシート（図 1-3）の間をゆっくりと広げます。

リフトが横倒しの状態で安定します。

5.5.2 前方の高さ調節アダプターの取り付け

重要

- 右側と左側は同じ方法で取り付けます。
- 高さ調節アダプターは、リフトの付属品として含まれている吸盤には取り付けられません。

1. 台板の穴（図 3-3）の裏側から赤い吸盤キャップ（図 3-2）を押し、外します。
2. ツメの先端（図 3-5）を溝（図 3-1）から外します。
3. 吸盤を後ろへ引っ張り、外します。
4. 赤い吸盤キャップを元の位置にはめます。

重要

調節アダプターキャップの裏側にあるピボットが台板の溝にはまることを確認してください。

5. 高さ調節アダプターのキャップ（図 10-1）を、台板の穴の覆われていない部分（図 10-2）にはめ込みます。
6. 高さ調節アダプター（図 10-3）を裏側からキャップのネジ穴に差し込み、回して締めます。
7. 調節アダプター付属の新しい吸盤（ツメが 2 つ）（図 10-4）を調節アダプターに差し込み、回して締めます。

5.5.3後方の高さ調節アダプターの取り付け

重要
右側と左側は同じ方法で取り付けます。

1. 吸盤を回し、台板から外します。
2. 高さ調節アダプターを台板の裏側からネジ穴に差し込み、回して締めます。
3. 吸盤を高さ調節アダプターに差し込み、回して締めます。

5.5.4取り付けの完了

1. 交差脚をゆっくりとたたみます。
2. 背もたれを完全に折りたたみます。

台板とシートの間が自動的にロックされます。

3. 吸盤を下にしてリフトを立てます。

5.6 足台（別売）の取り付け

5.6.1足台の取り付け

1. シート用カバーの前端にあるボタン（3つ）を外し、カバーを後ろへずらします。

重要
足台は、すべり止め加工が施された面が表です。

2. 足台のツメをシート前方の溝に差し込みます。
3. カチッという音がしてツメがフックにはまるまで足台を深く挿入します。
4. シート用カバーのボタンを足台にはめます。

5.6.2足台の取り外し

1. シート用カバーのボタンを足台から外します。
2. ツメがはまっているフックを押しながら足台を前へ引っ張ります。
3. 足台をシートの溝から引き抜きます。
4. シート用カバーのボタンをはめます。

6 操作方法

重要
背もたれを折りたたむときは、浴槽にお湯が入っていないことを確認してください。

6.1 制御

重要
バッテリー制御ランプ（図 11-2）が赤く点灯しているときは、バッテリーが十分に充電されていません。リフトの下降機能が自動的に使用不可能になります。上昇機能は作動します。リフトを上昇させた後、すぐにバッテリーを充電してください。

AQUATEC *ELAN 550*は、リモコンで制御します（図 11）。

6.1.1 上昇

重要
ボタンから手を離すと、リフトはすぐに停止します。

リモコン（図 11-4）の上昇ボタン（図 11-3）を押します。

シートが上昇します。

6.1.2 下降

重要
ボタンから手を離すと、リフトはすぐに停止します。

リモコン（図 11-4）の上昇ボタン（図 11-5）を押します。

シートが下降します。

6.1.3 非常時

重要
非常時以外に非常ボタンを押さないでください。

上昇ボタンや下降ボタンがうまく作動しない場合などの非常時には、非常ボタン（図 11-1）を押します。

AQUATEC *ELAN 550*がただちに停止します。

非常ボタンを離し、必要に応じて不具合を直したら、上昇／下降機能を再び使用することができます。

6.2 入浴

	警告 吸盤の吸着力が弱いとリフトがすべります。 浴槽内で **AQUATEC** *ELAN 550* を使用する前に、リフトがすべらないこと、倒れる危険性がないこと、スピンドル下端がスピンドル受けに固定されていることを確認してください。

AQUATEC *ELAN 550* が 5.3 の説明に従って設置されています。

1. 上昇ボタン（図 11-3）を使ってシートを浴槽の縁と同じ高さまで上昇させます。

サイドシートと足台（別売）が浴槽の縁とまっすぐに並びます。

2. 浴槽にお湯を入れ、お湯の温度を点検します。
3. 手前にあるサイドシートに腰掛けます。
4. 体を後ろへずらし、シートの中央まで移動します。
5. 体を回転させ、入浴する姿勢になります。その際、片足ずつ浴槽の縁をまたぎます。
6. シートの中央にまっすぐ腰掛けたら、下降ボタン（図 11-5）を押してお湯の中へ入ります。

浴槽から出るときは、逆の順序で操作します。

上昇するためには、上昇ボタン（図 11-3）を押します。

7. 5.1 の説明に従ってバッテリーを外し、充電します。5.4 にある説明に従って **AQUATEC** *ELAN 550* を折りたたみます。

6.3 移乗介助器具の使用

移乗介助器具を使用すると **AQUATEC** *ELAN 550* に楽に移乗できるようになります。

適切な移乗介助器具の種類については、医用品販売店にご相談ください。

AQUATEC *DISK XL*（図 13）

AQUATEC *DISK XL* は、**AQUATEC** *ELAN 550* のシートの上に設置して使用し、体の回転を容易にしてくれます。

AQUATEC *TRANS XL*（図 14）

AQUATEC *TRANS XL* は、**AQUATEC** *ELAN 550* のシートの上に設置して使用し、移乗と体の回転を容易にしてくれます。

6.4 不具合が生じたら

☞ **重要**

次の表は、リフトの不具合とその原因をまとめたものです。アドバイスに従っても不具合が直らない場合は、お買い上げの販売店にご連絡ください。

不具合	考えられる原因	アドバイス
モーター音がしない／リフトが動かない	バッテリーが正しく挿入されていない	バッテリーを正しく挿入します（5.3 を参照）
	バッテリーが空になっている	バッテリーを充電します（ 5.1 を参照）
	バッテリーの接点が汚れている	バッテリーの接点をきれいにします
	コードの一部がつぶれている	お買い上げの販売店にコードの取り替えを依頼します
リフトが上昇しかしない	バッテリーの低圧制御機能が作動した	バッテリーを充電します
上昇の際にリフトが停止したまま	荷重の掛けすぎ	体重が 120 kg を超える方は AQUATEC *ELAN 550* をご使用になれません
バッテリーが充電できない	ヒューズが故障している	お買い上げの販売店にバッテリーの点検を依頼します
	バッテリーが故障している	バッテリーを取り替えます
リフトがすべってしまう	吸盤が古くなっているか、損傷している	吸盤を取り替えます

7　メンテナンスとお手入れ

7.1　シート／背もたれ

警告

交差脚が動いて手を挟まれる危険性があります。

シートのお手入れの際は、特にご注意ください。

重要

浴室では特に衛生面での配慮が大切です。シートおよび背もたれは清潔に保ち、こまめに汚れを落とすように心がけてください。

7.1.1 汚れの落とし方

重要

磨き粉は使用しないでください。

1. 市販の中性洗剤／消毒剤とスポンジまたはブラシを使って **AQUATEC** *ELAN 550* の汚れを落とします。
2. お湯で **AQUATEC** *ELAN 550* をすすぎます。
3. 布で **AQUATEC** *ELAN 550* の水気をふき取ります。

7.1.2 お手入れ

1. シート、背もたれ、および足台のカバー（別売）のボタンを外します。

警告

損傷する危険性があります。

カバーを乾燥機に入れないでください。

2. カバーを洗濯機で洗濯する場合は、ウール用洗剤を使い、最高 60 °C のお湯で洗います。
3. 7.1.1 の説明に従ってリフトをすすぎます。
4. スライドレール（図 1-15）に少量のワセリンを塗ります。

7.2　バッテリーと充電器

警告

感電する危険性があります。

- お手入れの前に、必ず充電器のプラグをコンセントから抜いてください。
- 伝導性の物体（針、金属の棒など）でバッテリーのソケットに触れないでください。
- バッテリーと充電器は、必ず乾いた布でふいてください。

乾いた布でバッテリーと充電器の汚れを落とします。

7.3　メンテナンス

AQUATEC *ELAN 550* は、上記の注意点を守ってお手入れをすればメンテナンスの必要がありません。

Inhaltsverzeichnis

1 Grundlegende Hinweise 20
1.1 Einleitung 20
1.2 Verwendung 20
1.3 Garantie 20
1.4 Wiederverwendung/ Aufbereitung 20
1.5 Entsorgung 20
1.6 CE-Kennzeichnung 20

2 Sicherheitshinweise 21
2.1 Warnhinweise und Symbole 21
2.2 Allgemeine Hinweise 21
2.3 Hinweise zum Betrieb 22
2.4 Hinweise zur Pflege 22
2.5 Hinweise zum Akku und zum Ladegerät 22

3 Beschreibung 23
3.1 Lieferumfang 23
3.2 Zubehör 24
3.3 Technische Daten 24
3.4 Kurzbeschreibung 25

4 Transportieren 25

5 In Betrieb nehmen 25
5.1 Akku laden 25
5.2 Sauger montieren 26
5.2.1 Montage vorbereiten 26
5.2.2 Vordere Sauger montieren 26
5.2.3 Hintere Sauger montieren 27
5.2.4 Montage abschließen 27
5.3 In der Badewanne aufbauen 27
5.4 In der Badewanne abbauen 28
5.5 Höhenadapter (Option) montieren 29
5.5.1 Montage vorbereiten 29
5.5.2 Vorderen Höhenadapter montieren 29
5.5.3 Hinteren Höhenadapter montieren 30
5.5.4 Montage abschließen 30
5.6 Fußplatte (Option) montieren 30
5.6.1 Fußplatte anbauen 30
5.6.2 Fußplatte abnehmen 30

6 Bedienen 31
6.1 Steuern 31
6.1.1 Heben 31
6.1.2 Senken 31
6.1.3 NOT-AUS 31
6.2 Baden 32
6.3 Transferhilfen nutzen 32

7 Pflegen und warten 34
7.1 Sitz und Rückenstütze 34
7.1.1 Sauber halten 34
7.1.2 Reinigen 34
7.2 Ladegerät und Akku 34
7.3 Warten 34

1 Grundlegende Hinweise

1.1 Einleitung

In dieser Bedienungsanleitung finden Sie Informationen und Hinweise, wie Sie den Badewannenlifter **AQUATEC** *ELAN 550* sicher und sachgerecht benutzen.

Wenn Sie die Hinweise beachten, vermeiden Sie Gefahren und erhöhen die Lebensdauer des **AQUATEC** *ELAN 550.*

Der Text dieser Bedienungsanleitung enthält Hinweise auf Bildnummern und Positionsnummern in den Bildern. Diese Angaben sind in Klammern gesetzt.
Beispiel: (3, Bild 1) bedeutet Bild 1, Position 3.

Bewahren Sie alle Unterlagen zum **AQUATEC** *ELAN 550* sorgfältig auf.

1.2 Verwendung

Der **AQUATEC** *ELAN 550* ist ausschließlich zum Baden von Personen innerhalb der Badewanne bestimmt.

Jede weitere Verwendung ist nicht erlaubt.

Den **AQUATEC** *ELAN 550* dürfen Sie nicht als Hilfe zum Ein- oder Aussteigen, zum Auf- oder Absteigen, als Unterlage, als Hebebühne oder zu ähnlichen Zwecken benutzen.

1.3 Garantie

AQUATEC gewährt auf den **AQUATEC** *ELAN 550* eine Garantie von 3 Jahren.

Ausgenommen hiervon sind Bezüge, Sauger und der Akku.

Das Auslieferungsdatum auf dem **AQUATEC**-Lieferschein gilt als Garantiebeginn.

1.4 Wiederverwendung/ Aufbereitung

Der **AQUATEC** *ELAN 550* ist für den Wiedereinsatz bestimmt. Die Anzahl der maximalen Wiedereinsätze ist abhängig vom jeweiligen Gerätezustand.

Bei der Aufbereitung des **AQUATEC** *ELAN 550* sind die **AQUATEC**-Aufbereitungs- und Hygienerichtlinien zu beachten. Diese werden auf Anfrage von **AQUATEC** zur Verfügung gestellt.

1.5 Entsorgung

☞ **Wichtig!**
Der **AQUATEC** *ELAN 550* beinhaltet keine gefährlichen Stoffe.

Nach der Produktlebenszeit entsorgen Sie bitte den **AQUATEC** *ELAN 550* ordnungsgemäß. Führen Sie die einzelnen Teile entsprechend der Materialkennung Ihrer örtlichen Entsorgung zu.

Beschädigte oder verbrauchte Akkus führen Sie bitte der Wiederverwertung zu.

1.6 CE-Kennzeichnung

Der **AQUATEC** *ELAN 550* entspricht den Bestimmungen der Medizinprodukte-Richtlinie 93/42/EWG.

2 Sicherheitshinweise

2.1 Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung finden Sie folgende Warnhinweise und Symbole:

*	**VORSICHT!**
	Dieser Hinweis kennzeichnet eine mögliche Gefährdung. Wenn Sie die Hinweise nicht beachten, können Personenschäden oder Sachschäden die Folge sein.

Wichtig!
Dieser Hinweis kennzeichnet zusätzliche Hinweise, Infos oder Tipps. Der Hinweis steht nur, wenn keine Gefährdungen vorliegen.

2.2 Allgemeine Hinweise

Benutzen Sie den **AQUATEC** *ELAN 550* nur innerhalb der Badewanne zum Baden von Personen.

Baden Sie, wenn Ihr Gesundheitszustand ein selbstständiges Baden nicht erlaubt, nur unter Aufsicht. Beispiel: Sie erreichen die NOT-AUS-Taste an der Handsteuerung während der Bedienung nicht jederzeit.

Überlassen Sie den **AQUATEC** *ELAN 550* nie Kindern und Jugendlichen zum Spielen.

Lassen Sie Kinder und Jugendliche den **AQUATEC** *ELAN 550* nur unter Aufsicht bedienen.

Halten Sie den **AQUATEC** *ELAN 550* sauber und befolgen Sie die Pflegevorschriften.

Wenden Sie sich bei Funktionsstörungen bitte sofort an Ihren Fachhändler.

Nehmen Sie keine eigenmächtigen Veränderungen oder Umbauten vor.

* An dieser Stelle finden Sie eine Darstellung, die die Art der Gefahr veranschaulicht.

2.3 Hinweise zum Betrieb

Überzeugen Sie sich vor dem Baden durch einen Probelauf* von der ordnungsgemäßen Funktion des **AQUATEC** *ELAN 550*.

Prüfen Sie vor der Benutzung des **AQUATEC** *ELAN 550* die Temperatur des Badewassers.
Beim Befüllen der Wanne darf die Temperatur maximal 60 °C betragen, beim Baden maximal 45 °C.

Beachten Sie die Angaben auf dem Typschild. Überlasten Sie den **AQUATEC** *ELAN 550* nicht.

Achten Sie, wenn Sie Badeöle oder Badesalze verwenden, auf die empfohlene Dosierung. Die Zusätze können das Gleitverhalten der Hubschere beeinträchtigen.

Nehmen Sie den Akku beim Transport oder wenn Sie das Gerät nicht benutzen aus der Führung. Verwenden Sie für den **AQUATEC** *ELAN 550* ausschließlich den mitgelieferten Akku.

Greifen Sie niemals zwischen Grundplatte und Sitzplatte.

2.4 Hinweise zur Pflege

Achten Sie beim Reinigen des **AQUATEC** *ELAN 550* auf die Klemmgefahr im Schwenkbereich und im Bereich zwischen der Hubschere.

Reinigen Sie niemals die Rückenstütze mit Hochdruck.

Benutzen Sie zum Reinigen nur lösungsmittelfreie Haushaltsreiniger oder von **AQUATEC** freigegebene Reinigungsmittel und Verfahren.

Verwenden Sie nur Wasser mit einer Temperatur von max. 60 °C.

Lassen Sie Reparaturen am **AQUATEC** *ELAN 550* nur vom Fachhändler durchführen.

2.5 Hinweise zum Akku und zum Ladegerät

Werfen Sie den Akku niemals ins Feuer und lagern Sie den Akku nicht in der Nähe von Feuer.

Öffnen Sie den Akku nicht.

Wenn nach einer Beschädigung des Akkus verdünnte Schwefelsäure mit der Haut oder der Kleidung in Berührung kommt, waschen Sie die Stelle sofort gründlich mit Wasser.

* Unbelasteten Lifter einmal nach oben und wieder nach unten fahren.

Gelangt verdünnte Schwefelsäure in die Augen, waschen Sie die Augen sofort mit viel Wasser aus und gehen Sie zum Arzt.

Berühren Sie die Kontakte des Akkus nicht mit leitenden Gegenständen (z. B. Stricknadeln) und tauchen Sie den Akku nicht ins Wasser.

Laden Sie den Akku nach der Benutzung möglichst sofort wieder. Benutzen Sie zum Laden ausschließlich das mitgelieferte Ladegerät.

Laden Sie den Akku zur Erhöhung der Lebensdauer bei längerem Nichtgebrauch einmal im Monat nach.

Laden Sie den Akku nur in trockenen Räumen (nicht im Badezimmer).

Entsorgen Sie einen alten Akku sachgemäß.

Verwenden Sie den Akku ausschließlich zum Betrieb des **AQUATEC** *ELAN 550* und das Ladegerät ausschließlich zum Laden des mitgelieferten Akkus.

Verbinden Sie das Ladegerät nur mit dem Stromnetz, wenn der Akku am Ladegerät angeschlossen ist.

3 Beschreibung

3.1 Lieferumfang

Im Lieferumfang des **AQUATEC** *ELAN 550* sind folgende Teile enthalten (Bild 1 und Bild 2):

Badewannenlifter (Bild 1) bestehend aus:

1 Seitenklappe
2 Fußplatte (Option)
3 Sitzplatte
4 Akkuführung mit Stecker
5 Handsteuerung
6 Antriebsverkleidung
7 Spiralkabel Handsteuerung
8 Rückenstütze
9 Spindel
10 Spindelfuß
11 Spindelfußaufnahme
12 Hubschere
13 Grundplatte
14 Gleitschuh
15 Gleitschiene

Sauger (Bild 1)

16 vorderer Sauger (einlaschig mit Kopf)
17 hinterer Sauger (zweilaschig mit Gewinde)

Akku und Ladegerät (Bild 2)

2 Akku
5 Ladegerät

Bedienungsanleitung (ohne Abbildung)

Bezug

Bezug Sitz
Bezug Rückenstütze

3.2 Zubehör

Für den **AQUATEC** *ELAN 550* ist folgendes Zubehör lieferbar:

Höhenadapter (Bild 10)

Die Höhenadapter (3, Bild 10) sind bei Badewannen zu verwenden, deren Innenhöhe mehr als 55 cm beträgt. In Schritten von 2, 4 oder 6 cm wird mit den Höhenadaptern der **AQUATEC** *ELAN 550* so angepasst, dass die Sitzfläche des **AQUATEC** *ELAN 550* mit dem Badewannenrand abschließt.

Die Montage der Höhenadapter ist im Abschnitt 5.5 beschrieben.

Seitenklappenabweiser (Bild 12)

Der Seitenklappenabweiser wird auf einen Haltegriff bei der Badewanne aufgesteckt. Der Seitenklappenabweiser hat die Funktion einer Führungsschiene. Der Seitenklappenabweiser verhindert, dass beim Hochfahren der Sitzfläche der Haltegriff die Seitenklappe des **AQUATEC** *ELAN 550* blockiert.

Sauger (ohne Abbildung)

Für Badewannen mit strukturiertem Boden oder mit einer Anti-Schmutz-Beschichtung sind vergrößerte Sauger lieferbar.

Fußplatte

Die Fußplatte (2, Bild 1) ist bei Badewannen zu verwenden, deren Innenlänge weniger als 100 cm beträgt. Die Länge ist am oberen Wannenrand zu messen.

Wichtig!
Bei Badewannen mit einer Innenlänge über 100 cm darf die Fußplatte nicht verwendet werden.

Die Fußplatte hat die Funktion einer Führung. Die Fußplatte verhindert, dass in kurzen Wannen beim Hoch- oder Runterfahren der Sitzfläche die Füße eingeklemmt werden.

Die Montage der Fußplatte ist im Abschnitt 5.6 beschrieben.

3.3 Technische Daten

Badewannenlifter

Länge Sitz:	590 mm
Breite Sitz bei ausgeklappten Seitenteilen:	700 mm
Breite Sitz bei eingeklappten Seitenteilen:	380 mm
Höhe des Sitzes in tiefster Position:	95 mm
Höhe des Sitzes in höchster Position:	550 mm
Sitztiefe von Unterkante Rückenstütze bis Vorderkante Sitzfläche:	460 mm
Rückenstützenhöhe:	715 mm
Rückenstützenbreite:	360 mm
Gesamtlänge zusammengeklappt:	880 mm
Gesamtlänge aufgeklappt:	700 mm
Belastung max.:	120 kg
Gesamtgewicht ohne Akku:	15,2 kg
Gewicht Akku:	1,4 kg
Dauer Hub-/Senkvorgang (bei 80 kg Belastung):	AUF ca. 56 s AB ca. 45 s
Betriebsspannung:	12 V
max. Stromaufnahme:	8 A
Nennaufnahme:	75 W
Geräusch des unbelasteten Antriebs (nach DIN 3746):	47 dB (A)
Medizinisches Gerät vom Typ B	
Schutzart:	IP 54
Einschaltdauer:	5 %

Akku:	12 V/Blei
inklusive Sicherung:	5 A (träge)

Ladegerät

Eingang:	100 V AC, 50/60 Hz, 55 mA/10,5 VA
Ausgang:	12 V DC, 400 mA
Gewicht:	0,5 kg
Ladezeit ab Unterspannungsanzeige:	ca. 5 h

Dem Typschild des **AQUATEC** *ELAN 550* (Bild 15) können Sie wichtige Informationen entnehmen.

Das Typschild ist auf der Rückseite der Rückenstütze angebracht.

3.4 Kurzbeschreibung

Der **AQUATEC** *ELAN 550* besteht im Wesentlichen aus stabilen Kunststoffen. Die Schere und die Spindel sind aus rostfreiem Edelstahl gefertigt.

Die Bezüge für Sitzplatte und Rückenstütze sind latexfrei. Die Bezüge sind zur Reinigung abnehmbar.

Die Handsteuerung ist wasserdicht und schwimmfähig. Sie enthält alle Bedienelemente und eine Akkukontrollanzeige.

Das Ladegerät ist nur für das auf dem Gerät angegebene Stromnetz geeignet. Das Ladegerät hat eine Ladekontroll-Leuchte zur Anzeige des Ladevorgangs.

4 Transportieren

Wichtig!

- Die Sauger bleiben beim Transport angebaut.
- Der Akku darf beim Transport nicht in die Führung auf der Rückenstütze eingeschoben sein.

Nehmen Sie den Akku aus der Führung und transportieren Sie den **AQUATEC** *ELAN 550* nur in zusammengeklapptem Zustand. Die Beschreibung des Zusammenklappens finden Sie im Abschnitt 5.4.

5 In Betrieb nehmen

Wichtig!
Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme die Teile auf Transportschäden.

5.1 Akku laden

	VORSICHT!
	Gefahr durch elektrischen Strom Laden Sie den Akku nur in trockenen Räumen (nicht im Badezimmer).

Wichtig!

- Laden Sie den Akku vor jeder Benutzung ganz auf.
- Die Spannungsangabe auf dem Ladegerät muss mit der Spannung Ihres Stromnetzes übereinstimmen.

1. Den Klinkenstecker (1, Bild 2) des Ladegerätes (5, Bild 2) in die Buchse (6, Bild 2) am Akku (2, Bild 2) stecken.
2. Den Netzstecker (3, Bild 2) des Ladegerätes in eine Steckdose stecken.

Die rote Kontroll-Leuchte (4, Bild 2) am Ladegerät leuchtet so lange, bis der Akku geladen ist.

3. Den Netzstecker des Ladegerätes aus der Steckdose ziehen.
4. Den Klinkenstecker des Ladegerätes aus der Buchse am Akku ziehen.

5.2 Sauger montieren

	VORSICHT!
	Klemmgefahr durch bewegliche Hubscheren Fassen Sie während der Montage nicht in den Bereich zwischen der Hubschere.

Wichtig!
Der Abbau der Sauger erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

5.2.1 Montage vorbereiten

1. Den Lifter auf die Seite legen.
2. Die Rückenstütze leicht anheben.

Die Verriegelung zwischen Grundplatte und Sitzplatte öffnet automatisch.

3. Die Grundplatte (13, Bild 1) und die Sitzplatte (3, Bild 1) vorsichtig auseinander ziehen.

Der Lifter liegt jetzt stabil auf der Seite.

5.2.2 Vordere Sauger montieren

Wichtig!

- Die Montage ist für die rechte und linke Seite gleich.
- Die vorderen Sauger haben nur eine Lasche und einen Kopf zum Einstecken.

1. Den roten Saugerdeckel (2, Bild 3) von unten aus der Schlüssellochbohrung (3, Bild 3) der Grundplatte drücken.

Wichtig!
Der Gleitfilm erleichtert das Einsetzen.

2. Den Kopf des Saugers (4, Bild 3) mit einer handelsüblichen Hautcreme dünn eincremen.

Wichtig!
Die Lasche mit dem Knebel muss beim Einsetzen nach hinten zeigen.

3. Den Kopf des Saugers von unten in die große Öffnung der Schlüssellochbohrung einführen.
4. Den Kopf des Saugers ganz nach vorne in den kleineren Kreis der Schlüssellochbohrung ziehen.
5. Die Lasche (5, Bild 3) hochbiegen und den Knebel in die Nut (1, Bild 3) einhängen.
6. Den roten Saugerdeckel wieder hineindrücken.

5.2.3 Hintere Sauger montieren

Wichtig!

- Die Montage ist für die rechte und linke Seite gleich.
- Die hinteren Sauger haben zwei Laschen und ein Gewinde.
- Die Montage muss so erfolgen, dass an jedem Sauger eine Lasche greifbar ist, wenn der Lifter in der Badewanne aufgebaut ist.

Den Sauger (1, Bild 4) von unten ganz in die dafür vorgesehene Gewindebuchse (2, Bild 4) hineindrehen.

Die Gewindebuchse liegt an der Seite der Grundplatte (3, Bild 4), an der sich die Spindelfußaufnahme (4, Bild 4) befindet.

5.2.4 Montage abschließen

1. Die Hubschere vorsichtig wieder zusammenschieben.
2. Die Rückenstütze ganz anklappen.

Die Verriegelung zwischen Grundplatte und Sitzplatte schließt automatisch.

3. Den Lifter auf die montierten Sauger stellen.

5.3 In der Badewanne aufbauen

	VORSICHT!
	Wegrutschen des Sitzes durch schlecht haftende Sauger • Reinigen Sie vor dem Aufstellen die Badewanne und die Sauger. • Verändern Sie die Position des aufgestellten **AQUATEC** *ELAN 550* in der Badewanne nicht mehr.

Wichtig!

- Die Sauger müssen montiert sein.
- Der Akku muss geladen sein.
- Beachten Sie beim Heben das Gewicht: Der **AQUATEC** *ELAN 550* wiegt ca. 15,2 kg (ohne Akku).
- Wenn bei der Badewanne ein Haltegriff montiert ist, benutzen Sie den Seitenklappenabweiser (Option).
- Wenn die Badewanne kürzer als 100 cm ist, benutzen Sie die Fußplatte (Option).

1. Den **AQUATEC** *ELAN 550* (2, Bild 5) auf den Boden der leeren Badewanne stellen. Die Spindelfußaufnahme (3, Bild 5) zeigt dabei zum Badewannenende, das dem Ablauf (1, Bild 5) gegenüberliegt.

Wichtig!

In Wannen, die kürzer als 100 cm sind, muss der Spindelfuß fast am Wannenende anstehen (Bild 5).

	VORSICHT! Defekt durch Herausrutschen des Spindelfußes Kontrollieren Sie nach dem Hochklappen der Rückenstütze, ob der Spindelfuß in der Spindelfußaufnahme steht und verriegelt ist.

2. Die Rückenstütze (1, Bild 6) seitlich am Kopfende anheben und ganz nach hinten klappen (Bild 6). Der Spindelfuß (2, Bild 6) steht in der Spindelfußaufnahme (3, Bild 6) und verriegelt automatisch.
3. Die Fußplatte (Option) nach vorne klappen (1, Bild 7).
4. Die Seitenklappen nach außen klappen (2, Bild 7).
5. Den geladenen Akku (2, Bild 8) von oben in die Führung (3, Bild 8) an der Rückenstütze einführen.
6. Den Akku ganz nach unten schieben. Der Akku rastet ein.

Der **AQUATEC** *ELAN 550* ist betriebsbereit.

5.4 In der Badewanne abbauen

1. Das Wasser aus der Badewanne ablassen.
2. Den **AQUATEC** *ELAN 550* mit der AB-Taste (5, Bild 11) absenken (1, Bild 9).

Wichtig!
Greifen Sie tief in den Griff, um den Akku sicher zu halten.

3. Den Akku durch leichtes Hochziehen des Haltegriffs (1, Bild 8) entriegeln.
4. Den Akku nach oben aus der Führung ziehen (2, Bild 9).
5. Die Seitenklappen am Sitz nach innen klappen (3, Bild 9).
6. Die Fußplatte (Option) am Sitz nach hinten klappen (4, Bild 9).

	VORSICHT! Klemmgefahr bei kurzen Wannen Fassen Sie beim Umklappen die Rückenlehne nur seitlich.

Wichtig!
Achten Sie beim Umklappen der Rückenstütze darauf, dass das Spiralkabel der Handsteuerung nicht eingeklemmt wird.

7. Die Rückenstütze seitlich am Kopfende greifen und ganz nach vorne klappen (5, Bild 9).

Die Verriegelung zwischen Grundplatte und Sitzplatte schließt automatisch.

Wichtig!

- Lösen Sie beide hinteren Sauger gleichzeitig.
- Beachten Sie beim Heben das Gewicht: Der **AQUATEC** *ELAN 550* wiegt ca. 15,2 kg (ohne Akku).

8. Die hinteren Sauger (17, Bild 1) durch Hochziehen der Lasche des Saugers lösen.
9. Den Sitz hinten weiter anheben (6, Bild 9).

Die vorderen Sauger lösen sich von selbst.

Wichtig!
Bei montierten Höhenadaptern (Option) müssen Sie die vorderen Sauger ebenfalls durch Ziehen an den Laschen lösen.

10. Den Lifter aus der Badewanne herausheben.
11. Alle Teile des **AQUATEC** *ELAN 550* sorgfältig verstauen.

5.5 Höhenadapter (Option) montieren

	VORSICHT!
	Klemmgefahr durch bewegliche Hubscheren Fassen Sie während der Montage nicht in den Bereich zwischen der Hubschere.
	Wegrutschen des Sitzes durch schlecht haftende Sauger Verwenden Sie in keinem Fall mehr als drei Höhenadapter pro Sauger.

Wichtig!

- Der Abbau der Höhenadapter erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.
- Müssen Sie mehrere Höhenadapter verwenden, drehen Sie die weiteren Höhenadapter in die Gewinde der bereits montierten Höhenadapter.

5.5.1 Montage vorbereiten

1. Den Lifter auf die Seite legen.
2. Die Rückenstütze leicht anheben.

Die Verriegelung zwischen Grundplatte und Sitzplatte öffnet automatisch.

3. Die Grundplatte (13, Bild 1) und die Sitzplatte (3, Bild 1) vorsichtig auseinander ziehen.

Der Lifter liegt jetzt stabil auf der Seite.

5.5.2 Vorderen Höhenadapter montieren

Wichtig!

- Die Montage ist für die rechte und linke Seite gleich.
- Die Originalsauger können mit dem Höhenadapter nicht mehr verwendet werden.

1. Den roten Saugerdeckel (2, Bild 3) von unten aus der Schlüssellochbohrung (3, Bild 3) der Grundplatte drücken.
2. Den Knebel der Lasche (5, Bild 3) aus der Nut (1, Bild 3) aushängen.
3. Den Sauger nach hinten ziehen und abnehmen.
4. Den Saugerdeckel wieder in die Schlüssellochbohrung hineindrücken.

Wichtig!

Der Zapfen auf der Unterseite des Adaptereinsatzes muss in die Nut in der Grundplatte eingreifen.

5. Den Adaptereinsatz (1, Bild 10) in die verbleibende Bohrung (2, Bild 10) einsetzen.
6. Den Höhenadapter (3, Bild 10) von unten in das Gewinde des Adaptereinsatzes hineindrehen.
7. Den beiliegenden neuen Sauger (zweilaschig) (4, Bild 10) in den Höhenadapter hineindrehen.

5.5.3 Hinteren Höhenadapter montieren

Wichtig!
Die Montage ist für die rechte und linke Seite gleich.

1. Den Sauger aus der Grundplatte herausdrehen.
2. Den Höhenadapter von unten in die Gewindebuchse in der Grundplatte hineindrehen.
3. Den Sauger in den Höhenadapter hineindrehen.

5.5.4 Montage abschließen

1. Die Hubschere vorsichtig wieder zusammenschieben.
2. Die Rückenstütze ganz anklappen.

Die Verriegelung zwischen Grundplatte und Sitzplatte schließt automatisch.

3. Den Lifter auf die Sauger stellen.

5.6 Fußplatte (Option) montieren

5.6.1 Fußplatte anbauen

1. Den Bezug vorne von der Sitzplatte abknöpfen (3 Klipps) und den Bezug zurückschlagen.

Wichtig!
Die Seite der Fußplatte mit den Noppen zeigt nach oben.

2. Die Stecklaschen der Fußplatte von vorne in die Führungen an der Sitzplatte einführen.
3. Die Fußplatte ganz einschieben, bis die Rastnasen an den Stecklaschen einrasten.
4. Den Bezug der Sitzplatte an der Fußplatte anknöpfen.

5.6.2 Fußplatte abnehmen

1. Den Bezug der Sitzplatte von der Fußplatte abknöpfen.
2. Die Rastnasen an den Stecklaschen der Fußplatte eindrücken und dabei die Fußplatte etwas nach vorne ziehen.
3. Die Fußplatte ganz nach vorne aus den Führungen an der Sitzplatte herausziehen.
4. Den Bezug an der Sitzplatte anknöpfen.

6 Bedienen

Wichtig!
Klappen Sie die Rückenstütze nur um, wenn sich kein Wasser mehr in der Badewanne befindet.

6.1 Steuern

Wichtig!
Falls der Akku nicht ausreichend geladen ist, leuchtet die Akkukontrollanzeige (2, Bild 11) rot. Die Absenkfunktion des Lifters wird gesperrt. Das Hochfahren ist jedoch noch möglich. Laden Sie den Akku in diesem Fall nach dem Hochfahren sofort auf.

Das Steuern des **AQUATEC** *ELAN 550* erfolgt über die Handsteuerung (Bild 11).

6.1.1 Heben

Wichtig!
Der Lifter bleibt beim Loslassen der Taste sofort in der momentanen Position stehen.

Die AUF-Taste (3, Bild 11) an der Handsteuerung (4, Bild 11) drücken.

Der Sitz fährt nach oben.

6.1.2 Senken

Wichtig!
Der Lifter bleibt beim Loslassen der Taste sofort in der momentanen Position stehen.

Die AB-Taste (5, Bild 11) an der Handsteuerung (4, Bild 11) drücken.

Der Sitz fährt nach unten.

6.1.3 NOT-AUS

Wichtig!
Drücken Sie die rote NOT-AUS-Taste nur, wenn eine Notsituation vorliegt.

In einer Notsituation, wenn z. B. die AUF- oder AB-Taste klemmt, die NOT-AUS-Taste (1, Bild 11) drücken.

Die Bewegung des **AQUATEC** *ELAN 550* wird sofort gestoppt.

Nach dem Loslassen der NOT-AUS-Taste und ggf. der Beseitigung der Störung ist der **AQUATEC** *ELAN 550* wieder einsatzbereit.

6.2 Baden

	VORSICHT!
	Wegrutschen des Sitzes durch schlecht haftende Sauger Vergewissern Sie sich vor der Benutzung vom rutschsicheren und kippsicheren Stand des **AQUATEC** *ELAN 550* in der Badewanne und dem richtigen Sitz des Spindelfußes in der Spindelfußaufnahme.

Der **AQUATEC** *ELAN 550* ist wie im Abschnitt 5.3 beschrieben in der Badewanne aufgebaut.

1. Den Sitz mit der AUF-Taste (3, Bild 11) auf eine Höhe mit dem Badewannenrand fahren.

Die Seitenklappen und die Fußplatte (Option) liegen eben auf dem Badewannenrand auf.

2. Das Badewasser einlassen und die Wassertemperatur prüfen.
3. Auf die Ihnen zugewandte Seitenklappe wie auf einen Stuhl setzen.
4. Bis zur Mitte des Sitzes nach hinten rutschen.
5. In Badeposition drehen. Dazu ein Bein nach dem anderen über den Wannenrand schwenken.
6. Bei richtiger Sitzposition den Sitz durch Drücken der AB-Taste (5, Bild 11) in die Badewanne absenken.

Das Aussteigen aus der Badewanne erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Zum Hochfahren die AUF-Taste (3, Bild 11) drücken.

7. Den Akku aus der Führung nehmen und wie im Abschnitt 5.1 beschrieben laden oder
   den **AQUATEC** *ELAN 550* wie im Abschnitt 5.4 beschrieben in der Badewanne abbauen.

6.3 Transferhilfen nutzen

Das Übersetzen auf den **AQUATEC** *ELAN 550* wird durch die Verwendung von Transferhilfen erheblich erleichtert.

Ihr Sanitätsfachhändler berät Sie gerne bei der Auswahl der für Sie geeigneten Transferhilfen.

AQUATEC *DISK XL* (Bild 13)

Die **AQUATEC** *DISK XL* wird auf die Sitzfläche des **AQUATEC** *ELAN 550* gelegt. Sie dient zum Drehen von Personen in die Badeposition.

AQUATEC *TRANS XL* (Bild 14)

Die **AQUATEC** *TRANS XL* wird auf die Sitzfläche des **AQUATEC** *ELAN 550* gelegt. Sie dient zum Schieben und Drehen von Personen in die Badeposition.

6.4 Störungen beseitigen

Wichtig!
Die folgende Tabelle gibt Ihnen Hinweise auf Störungen und deren mögliche Ursachen. Können Sie die Störung anhand der genannten Abhilfen nicht beseitigen, wenden Sie sich bitte direkt an Ihren Fachhändler.

Störung	**mögliche Ursache**	**Abhilfe**
kein Motorengeräusch hörbar/ der Lifter bewegt sich nicht	Akku nicht richtig eingesetzt	Akku einsetzen (siehe Abschnitt 5.3)
	Akku ist leer	Akku laden (siehe Abschnitt 5.1)
	Kontakte verschmutzt	Kontakte reinigen
	Kabel gequetscht	Kabel durch Ihren Fachhändler wechseln lassen
Lifter fährt nur nach oben	Unterspannungsüberwachung hat angesprochen	Akku laden
Lifter bleibt beim Hochfahren stehen	Hublast zu hoch	Personen mit einem Gewicht über 120 kg dürfen den **AQUATEC** *ELAN 550* nicht benutzen
Akku lädt sich nicht auf	Sicherung defekt	Akku durch Ihren Fachhändler prüfen lassen
	Akku defekt	Akku austauschen
kein rutschsicherer Stand	Sauger alt oder beschädigt	Sauger austauschen

7 Pflegen und warten

7.1 Sitz und Rückenstütze

	VORSICHT! Klemmgefahr durch bewegliche Hubscheren Seien Sie beim Reinigen des Sitzes besonders vorsichtig.

Wichtig!
Die Hygiene ist im Bereich des Bades besonders wichtig. Halten Sie deshalb den Sitz und die Rückenstütze sauber und reinigen Sie beide regelmäßig.

7.1.1 Sauber halten

Wichtig!
Verwenden Sie keine scheuernden Mittel.

1. Den **AQUATEC** *ELAN 550* mit handelsüblichen Reinigungs- und Desinfektionsmitteln sowie einem Lappen oder einer Bürste abwaschen.
2. Den **AQUATEC** *ELAN 550* mit warmem Wasser abbrausen.
3. Den **AQUATEC** *ELAN 550* mit einem Lappen abtrocknen.

7.1.2 Reinigen

1. Die Bezüge von Sitz, Rückenstütze und Fußplatte (Option) abknöpfen.

	VORSICHT! Gefahr der Beschädigung Trocknen Sie die Bezüge nicht in einem Wäschetrockner.

2. Die Bezüge bei max. 60 °C mit Feinwaschmittel in der Waschmaschine waschen.
3. Den Lifter wie im Abschnitt 7.1.1 beschrieben abwaschen.
4. Die Gleitschiene (15, Bild 1) mit Vaseline leicht einfetten.

7.2 Ladegerät und Akku

	VORSICHT! Gefahr durch elektrischen Strom • Ziehen Sie vor dem Reinigen des Ladegeräts immer den Netzstecker aus der Steckdose. • Fahren Sie nicht mit leitenden Gegenständen (z. B. Stricknadel, Metallstift) in die Buchse des Akkus. • Reinigen Sie das Ladegerät und den Akku nur mit einem trockenen Tuch.

Das Ladegerät und den Akku mit einem trockenen Tuch abwischen.

7.3 Warten

Bei Einhaltung der oben genannten Pflegehinweise ist der **AQUATEC** *ELAN 550* wartungsfrei.

Contents

1 General instructions 36
1.1 Introduction 36
1.2 Proper use 36
1.3 Warranty 36
1.4 Re-use/Reconditioning. 36
1.5 Disposal 36
1.6 CE marking 36

2 Safety instructions. 37
2.1 Warnings and symbols. 37
2.2 General instructions 37
2.3 Operating instructions 38
2.4 Instructions on care 38
2.5 Instructions on the battery and charger 38

3 Description 39
3.1 Scope of delivery 39
3.2 Accessories 40
3.3 Technical data 40
3.4 Brief description 41

4 Transport 41

5 Setting up 41
5.1 Recharging the battery. 41
5.2 Attaching the suction cups 42
5.2.1 Preparing for assembly 42
5.2.2 Attaching the front suction cups 42
5.2.3 Attaching the rear suction cups 43
5.2.4 Completing assembly. 43
5.3 Setting up the bathlift in the bathtub 43
5.4 Removing the bathlift from the bathtub. 44
5.5 Attaching the height adapters (optional) 45
5.5.1 Preparing for assembly 45
5.5.2 Attaching the front height adapters 45
5.5.3 Attaching the rear height adapters 46
5.5.4 Completing assembly 46
5.6 Attaching the foot plate (optional) 46
5.6.1 Installing the foot plate 46
5.6.2 Removing the foot plate 46

6 Operation 47
6.1 Control. 47
6.1.1 Lifting. 47
6.1.2 Lowering 47
6.1.3 Emergency stop 47
6.2 Using the bathlift 48
6.3 Using transfer aids 48

7 Care and maintenance 50
7.1 Seat and backrest 50
7.1.1 Keeping clean 50
7.1.2 Cleaning 50
7.2 Charger and battery 50
7.3 Maintenance 50

1 General instructions

1.1 Introduction

These operating instructions contain information and instructions regarding the safe and proper use of your **AQUATEC** *ELAN 550* bathlift.

By following these instructions, you prevent hazards and enhance the service life of your **AQUATEC** *ELAN 550.*

In the text, we refer to figures and individual items within the figures. These references are shown in brackets.
Example: (3, figure 1) refers to figure 1, item 3.

Keep the documents supplied with your **AQUATEC** *ELAN 550* in a safe place for future reference.

1.2 Proper use

The **AQUATEC** *ELAN 550* is designed exclusively for lowering and lifting a person in a bathtub.

Any other use is prohibited.

Never use the **AQUATEC** *ELAN 550* as an aid to climb in or out of the bath, as a support, lifting platform or for other similar purposes.

1.3 Warranty

AQUATEC provides the **AQUATEC** *ELAN 550* with a 3 year warranty.

The covers, suction cups and the battery are not covered by the warranty.

The warranty period begins at the delivery date as shown on the **AQUATEC** delivery note.

1.4 Re-use/Reconditioning

The **AQUATEC** *ELAN 550* is designed for repeated use. The maximum number of times you can re-use the device depends on its general state and condition.

For the reconditioning of the **AQUATEC** *ELAN 550* always comply with the **AQUATEC** reconditioning and hygiene instructions. These are available on request from **AQUATEC**.

1.5 Disposal

Important
The **AQUATEC** *ELAN 550* does not contain any hazardous substances.

Always dispose of your **AQUATEC** *ELAN 550* according to the applicable statutory regulations. Dispose of the individual parts at your local facility according to the material identification labels on the parts.

Please recycle damaged or spent batteries.

1.6 CE marking

The **AQUATEC** *ELAN 550* complies with EU Directive 93/42/EEC for medical equipment.

2 Safety instructions

2.1 Warnings and symbols

The following warnings and symbols are used in these operating instructions:

*	**CAUTION**
	This notice indicates a potential hazard. Not following these instructions can result in injury or damage.

Important
This symbol indicates additional instructions, information or tips. This note only appears when there is no direct hazard.

2.2 General instructions

The **AQUATEC** *ELAN 550* may only be used for lowering and lifting a person within a bathtub.

If you are unable to take a bath on your own, use the device only under supervision.
Example: You might not always be able to reach the emergency stop button on the hand control while you are operating the device.

Never allow children or adolescents to play with the **AQUATEC** *ELAN 550*.

Children and adolescents may only operate the **AQUATEC** *ELAN 550* under the supervision of an adult.

Keep your **AQUATEC** *ELAN 550* clean and follow the care instructions given here.

If you detect any malfunction, please contact your authorised dealer immediately.

Do not modify or reconstruct the device.

* In the text, a picture illustrating the type of risk replaces the asterisk.

2.3 Operating instructions

Before you take a bath, do a test run* to make sure that the **AQUATEC** *ELAN 550* functions properly.

Also check the water temperature before you use the **AQUATEC** *ELAN 550*.
When filling the bath, the temperature may not be more than 60 °C, when bathing, not more than 45 °C.

Observe the information on the label. Do not overload the **AQUATEC** *ELAN 550*.

If you are using bath oils or bath salts, do not exceed the recommended dosage. These additives may impair the operation of the lifting scissors.

When you transport the device or when you are not using it, remove the battery from the guide. Only use the battery supplied for your **AQUATEC** *ELAN 550*.

Never reach between the base plate and the seat plate.

2.4 Instructions on care

When cleaning the **AQUATEC** *ELAN 550*, beware of the risk of injury in the pivot range and in the area between the lifting scissors.

Never clean the backrest with a high pressure cleaner.

When cleaning, only use solvent-free household detergents or methods and cleaning agents approved by **AQUATEC**.

Only use water at a maximum temperature of 60 °C.

Only authorised dealers may repair the **AQUATEC** *ELAN 550*.

2.5 Instructions on the battery and charger

Never throw the battery into a fire. Do not store it near naked flames.

Do not open the battery.

If the battery becomes damaged and diluted sulphuric acid comes into contact with skin or clothing, wash the area immediately with plenty of water.

* Run the lift unloaded once to the top and then back to the bottom.

If diluted sulphuric acid comes into contact with eyes, immediately rinse the eye with plenty of water and go to a doctor.

Do not touch the battery contacts with objects made of conducting materials (e.g. knitting needles). Do not immerse the battery in water.

Recharge the battery as soon as possible after each use. Only use the charger supplied to recharge the battery.

To increase the life of the battery, recharge it once a month if you do not use the device for extended periods.

Only recharge the battery in dry rooms (not in the bathroom).

Dispose of old batteries appropriately.

Use the battery only for running your **AQUATEC** *ELAN 550* and use the charger only for recharging the battery supplied.

Only plug the charger into the mains when the battery is connected to the charger.

3 Description

3.1 Scope of delivery

The following parts are supplied with the **AQUATEC** *ELAN 550* (figures 1 and 2):

Bathlift (figure 1) consisting of:

1 Sideflap
2 Foot plate (optional)
3 Seat plate
4 Battery guide with plug
5 Hand control
6 Drive unit cover
7 Curled cable for hand control
8 Backrest
9 Spindle
10 Spindle foot
11 Spindle foot retainer
12 Lifting scissors
13 Base plate
14 Gliding shoe
15 Track

Suction cups (figure 1)

16 Front suction cup
(single strap with head)
17 Rear suction cup
(double strap with thread)

Battery and charger (figure 2)

2 Battery
5 Charger

Operating instructions (not illustrated)

Cover

Seat cover
Backrest cover

3.2 Accessories

The following accessories are available for your **AQUATEC** *ELAN 550*:

Height adapters (figure 10)

The height adapters (3, figure 10) are required for bathtubs with an inner height of more than 55 cm. Using the height adapters, you can adjust the height of the **AQUATEC** *ELAN 550* in steps of 2, 4 or 6 cm to make the seat surface of the **AQUATEC** *ELAN 550* level with the edge of the bath.

For instructions on installing the height adapters, please refer to section 5.5.

Sideflap diverter (figure 12)

The sideflap diverter is mounted to a handrail in the bath. The sideflap diverter acts as a guide rail and prevents the handrail from obstructing the sideflap when you raise the **AQUATEC** *ELAN 550*.

Suction cups (not illustrated)

Special large-size suction cups are available for bathtubs with textured bases or dirt-repellent coatings.

Foot plate

The foot plate (2, figure 1) is required for bathtubs with an inner length of less than 100 cm. Measure the length at the top of the bathtub.

Important
Do not use the foot plate for bathtubs with an inner lenght of more than 100 cm.

The foot plate acts as a guide. The foot plate prevents your feet from being caught when the seat is raised or lowered.

For instructions on installing the foot plate, please refer to section 5.6.

3.3 Technical data

Bathlift

Seat length:	590 mm
Seat width with folded out sideflaps:	700 mm
Seat width with folded up sideflaps:	380 mm
Seat height at lowest position:	95 mm
Seat height at highest position:	550 mm
Seat depth from the lower edge of the backrest to the front edge of the seat surface:	460 mm
Backrest height:	715 mm
Backrest width:	360 mm
Total length, folded:	880 mm
Total length, open:	700 mm
Maximum load:	120 kg
Total weight without battery:	15.2 kg
Weight of battery:	1.4 kg
Time to lift/lower (with 80 kg load):	UP approx. 56 sec. DOWN approx. 45 sec.
Operating voltage:	12 V
Max. current consumption:	8 A
Rated consumption:	75 W
Noise emission of drive without load (according to DIN 3746):	47 dB (A)
Medical device of type B	
Degree of protection:	IP 54
Duty cycle:	5 %

Battery:	12 V/lead
Included fuse:	5 A (slow-blow)

Charger

Input:	100 V AC, 50/60 Hz, 55 mA/10.5 VA
Output:	12 V DC, 400 mA
Weight:	0.5 kg
Recharge time from low-voltage warning:	approx. 5 h

The label on the **AQUATEC** *ELAN 550* (figure 15) provides important information.

The label is on the rear side of the backrest.

3.4 Brief description

The main components of the **AQUATEC** *ELAN 550* are made of robust plastic materials. The lifting scissors and the spindles are made of stainless steel.

The optional covers for the seat plate and backrest are free of latex. The covers are detachable for cleaning.

The hand control is waterproof and floats. It contains all operating controls and a pilot light for the battery.

The charger is only suitable for connection to the mains supply as specified on the device. The charger has an indicator lamp to show when it is charging.

4 Transport

Important

- Do not remove the suction cups when transporting the bathlift.
- You may not transport the device with the battery inserted into the guide on the backrest.

Take the battery out of the guide and only transport the **AQUATEC** *ELAN 550* when it is folded together. For a description of how to fold up the device, please refer to section 5.4.

5 Setting up

Important

Before setting up, inspect all parts for damage caused by transport.

5.1 Recharging the battery

	CAUTION
	There is a risk of injury from electric shock. Only recharge the battery in dry rooms (not in the bathroom).

Important

- Recharge the battery completely each time before you use the bathlift.
- Make sure that the voltage specifications shown on the charger correspond to those of the power mains.

1. Insert the jack plug (1, figure 2) of the charger (5, figure 2) into the socket (6, figure 2) of the battery (2, figure 2).
2. Insert the power plug (3, figure 2) of the charger into the power socket.

The red indicator lamp (4, figure 2) on the charger stays on until the battery is fully recharged.

3. Pull the charger out of the power socket.
4. Disconnect the jack plug of the charger from the battery socket.

5.2 Attaching the suction cups

	CAUTION
	There is a risk of injury when the lifting scissors move. Do not reach between the lifting scissors during assembly.

Important
To detach the suction cups, follow these instructions in reverse order.

5.2.1 Preparing for assembly

1. Place the lift on its side.
2. Lift up the backrest slightly.

The locking mechanism between the base plate and seat plate opens automatically.

3. Carefully pull the base plate (13, figure 1) and the seat plate (3, figure 1) apart.

The lift is now stable lying on its side.

5.2.2 Attaching the front suction cups

Important

- The procedure is the same for the right and the left sides.
- The front suction cups have one strap and a head that can be inserted into the plate.

1. Press the red suction cup lid (2, figure 3) upwards out of the slotted hole (3, figure 3) in the base plate.

Important
Lubricant film facilitates assembly.

2. Apply a thin layer of commercial skin cream to the head of the suction cup (4, figure 3).

Important
The strap with the toggle must point backwards when you insert it.

3. Insert the suction cup head from the bottom into the large opening in the slotted hole.
4. Pull the suction cup head all the way to the front of the smaller opening of the slotted hole.
5. Bend up the strap (5, figure 3) and hook the toggle into the groove (1, figure 3).
6. Push the red suction cup lid back in.

5.2.3 Attaching the rear suction cups

Important

- The procedure is the same for the right and the left sides.
- The rear suction cups have two straps and a thread.
- Attach the suction cups in such a way that you can reach one strap of each suction cup when the lift is set up in the bath.

Screw the suction cup (1, figure 4) from below into the threaded liner (2, figure 4) provided for this.

The threaded liner is located on the same side of the base plate (3, figure 4) as the spindle foot retainer (4, figure 4).

5.2.4 Completing assembly

1. Carefully push the lifting scissors back together.
2. Fold the backrest completely open.

The locking mechanism between the base plate and seat plate closes automatically.

3. Place the lift on the attached suction cups.

5.3 Setting up the bathlift in the bathtub

	CAUTION
	The seat may slip if the suction cups do not adhere properly. • Before you set up the lift, clean the bathtub and the suction cups. • Do not move the **AQUATEC** *ELAN 550* once you have installed it in the bathtub.

Important

- The suction cups have to be attached.
- The battery must be fully charged.
- When lifting, please remember that the **AQUATEC** *ELAN 550* weighs about 15.2 kg (without battery).
- If your bath has a handrail, use the sideflap diverter (optional).
- If the bathtub is shorter than 100 cm ist, use the foot plate (optional).

1. Place the **AQUATEC** *ELAN 550* (2, figure 5) onto the base of the empty bathtub. The spindle foot retainer (3, figure 5) must point towards the end of the bath opposite the drain (1, figure 5).

Important

In bathtubs shorter than 100 cm the spindle foot must almost reach the end of the bathtub (figure 5).

	CAUTION
⚠	There is a risk of damage if the spindle foot slips out. After you have folded the backrest out, check that the spindle foot is in the spindle foot retainer and is locked.

2. Lift the backrest (1, figure 6) at the head end and fold it backwards completely (figure 6). The spindle foot (2, figure 6) should be in the spindle foot retainer (3, figure 6) and lock automatically.
3. Fold the foot plate (optional) all the way forward (1, figure 7)
4. Fold the sideflaps outwards (2, figure 7).
5. Insert the charged battery (2, figure 8) into the guide (3, figure 8) in the backrest from above.
6. Push the battery down completely. It should click in.

The **AQUATEC** *ELAN 550* is now ready for use.

5.4 Removing the bathlift from the bathtub

1. Let the water out of the bath.
2. Lower the **AQUATEC** *ELAN 550* (1, figure 9) by pressing the DOWN-button (5, figure 11).

☞ **Important**
Grasp deep into the grip so that you can hold the battery safely.

3. Unlock the battery by pulling the grip (1, figure 8) up slightly.
4. Pull the battery upwards out of the guide (2, figure 9).
5. Fold the sideflaps on the seat inwards (3, figure 9).
6. Fold back the footplate (optional) on the seat (4, figure 9).

	CAUTION
⚠	There is a danger of being caught in short baths. Always hold the back rest by the sides when folding it.

☞ **Important**
When folding the backrest, ensure that the curled cable of the hand control does not get caught.

7. Take hold of the side of the backrest at the head-end and fold it all the way forward (5, figure 9).

The locking mechanism between the base plate and seat plate closes automatically.

☞ **Important**
- Release both rear suction cups simultaneously.
- When lifting, please remember that the **AQUATEC** *ELAN 550* weighs about 15.2 kg (without battery).

8. To release the rear suction cups, pull the straps (17, figure 1).
9. Lift the rear end of the seat further (6, figure 9).

This releases the front suction cups.

☞ **Important**
If you have installed the height adapters (optional), you also have to pull the straps on the front suction cups to release them.

10. Take the lift out of the bath.
11. Carefully put away all components of the **AQUATEC** *ELAN 550*.

5.5 Attaching the height adapters (optional)

	CAUTION
	There is a risk of injury when the lifting scissors move. Do not reach between the lifting scissors during assembly.
	The seat may slip if the suction cups do not adhere properly. Never use more than 3 height adapters on each suction cup.

Important

- To remove the height adapters, follow the instructions in reverse order.
- If you have to use several height adapters on a suction cup, screw the additional height adapters into the threads of the ones that are already attached.

5.5.1 Preparing for assembly

1. Place the lift on its side.
2. Lift up the backrest slightly.

The locking mechanism between the base plate and seat plate opens automatically.

3. Carefully pull the base plate (13, figure 1) and the seat plate (3, figure 1) apart.

The lift is now stable lying on its side.

5.5.2 Attaching the front height adapters

Important

- The procedure is the same for the right and the left sides.
- You cannot use the original suction cups with the height adapters.

1. Press the red suction cup lid (2, figure 3) upwards out of the slotted hole (3, figure 3) in the base plate.
2. Unhook the toggle on the strap (5, figure 3) from the groove (1, figure 3).
3. Pull the suction cup towards the back and remove it.
4. Press the suction cup lid back into the slotted hole.

Important

The peg on the base of the adapter insert must engage in the groove of the base plate.

5. Insert the adapter insert (1, figure 10) into the open section of the hole (2, figure 10).
6. Screw the height adapter (3, figure 10) into the thread in the adapter insert from below.
7. Screw the new suction cup supplied (double-strap) (4, figure 10) into the height adapter.

5.5.3 Attaching the rear height adapters

Important
The procedure is the same for the right and the left sides.

1. Unscrew the suction cup from the base plate.
2. Screw the height adapter into the threaded liner in the base plate from below.
3. Screw the suction cup onto the height adapter.

5.5.4 Completing assembly

1. Carefully push the lifting scissors back together.
2. Fold the backrest completely open.

The locking mechanism between the base plate and seat plate closes automatically.

3. Place the lift on the suction cups.

5.6 Attaching the foot plate (optional)

5.6.1 Installing the foot plate

1. Undo the three clips on the cover at the front of the seat plate and fold back the cover.

Important
The studded side of the foot plate faces upwards.

2. Insert the tabs on the foot plate into the guides on the seat plate from the front.
3. Push the foot plate in until the lugs catch in the tabs.
4. Clip the cover of the seat plate onto the foot plate.

5.6.2 Removing the foot plate

1. Unclip the cover of the seat plate from the foot plate.
2. Push in the lugs on the tabs on the foot plate while slightly pulling the foot plate forward.
3. Pull the foot plate all the way forward out of the guides on the seat plate.
4. Clip the cover onto the seat plate.

6 Operation

Important
Do not fold the backrest down if there is water in the bath.

6.1 Control

Important
If the battery does not have enough charge, the red battery pilot light goes on (2, figure 11). In this case, the lowering function is disabled. However, you can still raise the lift. Recharge the battery immediately after you have raised it.

You use the hand control (figure 11) to control the **AQUATEC** *ELAN 550*.

6.1.1 Lifting

Important
If you let go of the button, the lift stops instantly in its position.

Press the UP-button (3, figure 11) on the hand control (4, figure 11).

The seat moves upwards.

6.1.2 Lowering

Important
If you let go of the button, the lift stops instantly in its position.

Press the DOWN-button (5, figure 11) on the hand control (4, figure 11).

The seat moves downwards.

6.1.3 Emergency stop

Important
Only press the red emergency stop button in the case of an emergency.

In an emergency situation, such as if the UP or DOWN button is jammed, press the emergency stop button (1, figure 11).

The **AQUATEC** *ELAN 550* stops moving immediately.

When the emergency stop button is released, the **AQUATEC** *ELAN 550* can again be operated normally, provided that no repairs are needed.

6.2 Using the bathlift

	CAUTION
	The seat may slip if the suction cups do not adhere properly. Before you use the **AQUATEC** *ELAN 550*, make sure that it is securely positioned and cannot tip over, and that the spindle foot is sitting properly in the spindle foot retainer.

Section 5.3 describes how to set up the **AQUATEC** *ELAN 550* in the bathtub.

1. Raise the seat until it is level with the edge of the bath by pressing the UP-button (3, figure 11).

The sideflaps and the foot plate (optional) should be level and rest on the edge of the bathtub.

2. Fill the bath with water and check the temperature.
3. Sit down on the sideflap nearest to you as you would sit down on a chair.
4. Slide backwards until you are sitting in the middle of the seat.
5. Turn yourself so that you can be comfortably lowered into the water. Lift one leg after the other over the edge of the bathtub.
6. Once you are sitting correctly, press the DOWN-button (5, figure 11) to lower the seat into the water.

To get out of the bath, follow the above steps in reverse order.

To lift the seat, press the UP-button (3, figure 11).

7. After a bath, take the battery out of the guide and recharge it as described in section 5.1
   or
   take the **AQUATEC** *ELAN 550* out of the bath as described in section 5.4.

6.3 Using transfer aids

Transfer aids make it substantially easier to position yourself on the **AQUATEC** *ELAN 550*.

Your medical supplies dealer can advise you on choosing a suitable transfer aid.

AQUATEC *DISK XL* (figure 13)

The **AQUATEC** *DISK XL* is placed onto the seat surface of the **AQUATEC** *ELAN 550*. It helps you to rotate into the bathing position.

AQUATEC *TRANS XL* (figure 14)

The **AQUATEC** *TRANS XL* is placed onto the seat surface of the **AQUATEC** *ELAN 550*. It helps you to slide and rotate into the bathing position.

6.4 Troubleshooting

Important

The following table provides information on faults and their probable cause. If you cannot rectify a fault using the table, please contact your authorised dealer directly.

Problem	Possible causes	Remedy
No motor noise/lift does not move	The battery is not properly inserted	Insert the battery (see section 5.3)
	The battery is flat	Recharge the battery (see section 5.1)
	The contacts are dirty	Clean the contacts
	The cable is damaged	Have your authorised dealer replace the cable
The lift can be raised but not lowered	Low-voltage protection is activated	Recharge the battery
The lift stops while being raised	The load is excessive	People who weigh more than 120 kg may not use the **AQUATEC** *ELAN 550*
The battery cannot be recharged	The fuse is faulty	Have your authorised dealer check the battery
	The battery is faulty	Replace the battery
The bathlift slips	The suction cups are old or damaged	Replace the suction cups

7 Care and maintenance

7.1 Seat and backrest

	CAUTION There is a risk of injury when the lifting scissors move. Be especially careful when cleaning the seat.

Important
Hygiene is very important around the bath. Thus you need to clean the seat and backrest regularly and keep them clean.

7.1.1 Keeping clean

Important
Do not use abrasive cleaning agents.

1. Wash the **AQUATEC** *ELAN 550* with commercial detergents and disinfectants using a cloth or brush.
2. Rinse the **AQUATEC** *ELAN 550* with warm water.
3. Dry the **AQUATEC** *ELAN 550* with a cloth.

7.1.2 Cleaning

1. Remove the covers from the seat, backrest and foot plate (optional).

	CAUTION There is a risk of damage. Do not tumble-dry the covers.

2. Wash the covers in the washing machine at maximum 60 °C using a mild detergent.
3. Clean the lift as described in section 7.1.1.
4. Lightly grease the track (15, figure 1) using Vaseline.

7.2 Charger and battery

	CAUTION There is a risk of injury from electric shock. • Before cleaning the charger, always pull the plug out of the power socket. • Never insert objects made of conducting material (e. g. knitting needles, metal pins) into the battery socket. • Only use a dry cloth to clean the charger and the battery.

Wipe down the charger and the battery with a dry cloth.

7.3 Maintenance

The **AQUATEC** *ELAN 550* is maintenance-free provided you follow the care instructions described above.

JA

NICHII GAKKAN Co., Ltd.
2-9 Kanda-Surugadai
Chiyoda-ku Tokyo
Japan 101 - 8688
Telephone +81 3 3291 - 5805
Telefax +81 3 3291 - 5684
E-Mail syohin@nichiigakkan.co.jp
URL www.nichiigakkan.co.jp

D

AQUATEC/DOLOMITE
Alemannenstraße 10
D-88316 Isny

Telefon 07562 700-0
Telefax 07562 700-66
E-Mail info@aquatec.de
Internet www.aquatec.de

A

MOBITEC
Mobilitätshilfen GmbH
Herzog Odilostraße 101
A-5310 Mondsee

Telefon 06232 5535-00
Telefax 06232 5535-4
E-Mail mobitec@nextra.at

CH

ALBER AG
Kesselstrasse 2
CH-8957 Spreitenbach

Telefon 05640 1520-0
Telefax 05640 1520-1
E-Mail alberag@swissonline.ch
Internet www.alberag.ch

GB

BISON BEDE Ltd.
Unit 9
N°1 Industrial Estate
Medomsley Road
Consett, County Durham
DH8 6ST

Telephone 01207 5850-00
Telefax 01207 5850-85
E-Mail sales@bisonbede.co.uk

USA

CLARKE HEALTH CARE PRODUCTS Inc.
1003 International Dr.
USA-Oakdale, PA 15071-9226

Telephone +1 724 69 52 122
Telefax +1 724 69 52 922
E-Mail info@clarkehealthcare.com
Internet www.clarkehealthcare.com

CDN

DOLOMITE HOME CARE PRODUCTS Inc.
50 Shields Court
CDN Markham
On. L3R 9T5

Telephone 0905 4790391
Telefax 0905 4799227
E-Mail info@dolomitehcp.com
Internet www.dolomitehcp.com

F

MOBITEC Sarl
Parc du Moulin à Vent
F-69693 Vénissieux

Téléphone 0472 7850-50
Téléfax 0472 7850-55
E-Mail mobitec@wanadoo.fr

AQUATEC®

CE

© 2003 AQUATEC/DOLOMITE D-88316 Isny
Art.-Nr.: 16351 - Stand 03/03

AQT-0011-00XJ